

EINKARSØLAN

**Viðvíkjandi
Panti á vín-
og
brennivínsfløskum**

Nú er møgulegt at lata allar vín- og brennivínsfløskur frá Einkarsøluni innaftur og fáa pant kr. 2,50 fyrri hvørja fløskuna.

Á útoyggjunum verða fløskur latnar inn á posthúsið á staðnum. Har er trøytin fyrri at fáa pant fyrri fløskurnar tann, at tær eru í einum reyðum tundurkassa frá Einkarsøluni.

Bygdarhúsið í Hósvík

Bygdarhúsið í Hósvík verður leigað til ymisk endamál, s.s. bingo, brútleyp, veitslur, fundarvirkssemi o.m.a. Borðreiðast kann fyrri uml. 300 fólkum. Fáð nærri at vita við at ringja

tlf. 22368

Lesarabrøv

Nýggj javnaðarherferð móti fakfeløgnum:

Nú fáa tey skuldina fyrri arbeiðsloysið!

Sum kunnugt var tað javnaðarflokkurin, sum seinast lovaði arbeiði til allar hendur undir loysunarorðinum: »Okur hava loysnir«.

Sum øllum kunnugt hevur javnaðarflokkurin onga loysn havt, og tað er eingin ivi um, at tað fyrri ein stóran part er dugnaløysinum hjá javnaðarflokkinum fyrri at takka, at stóran er sum hon er við arbeiðsloysinum.

Men nú nærkast vali, og nú

hevur javnaðarflokkurin funnið eina frágreiðing fyrri arbeiðsloysinum. Tað eru nevnliga fakfeløgini, sum gera ov lítið! Í »Sosialinum« leygar dagin verður Jóannes Eidesgaard endurtikin fyrri at »hann kundi hugsað sær, at feløgini meira eldhugað arbeiddu fyrri øktum virkssemi í staðin fyrri bara at finnast at«.

Hetta er nú nógv fyrri at hoyra frá einum landsstýrismanni hvørs einasta loysn uppá ar-

beiðsloysisspurningin er at lána pening til tey arbeiðsleysu at liva av. Og at hann skal kasta nøkrum fyrri ikki at hava eldhuga fyrri loysn av arbeiðsloysisspurninginum! Tann einstigi eldhugi í hesum máli man vera vistur av pørtunum á arbeiðsmarknaðinum. Men eldhugin í landsstýrinum man vera so sum so. Besta prógv við fyrri hesum man vera, at jättanirnar í figgjarlógini fyrri 1994, sum kundu verið nýttar til ar-

beiðsskapandi endamál, kunnu ikki nýtast til landsstýrið ikki hevur fingið upp í lag at gera tær neyðugu reglurnar fyrri útjaldinum.

Jóannes Eidesgaard skal so ongantíð sleppa væl frá at gera fakfeløgini til syndabukk fyrri úrslitini av egnum dugnaløysi. Tað munnu tey ikki fara at lata sær lynda.

ó-j.

Nato og Føroyar

Vit hava í mong ár havt Nato verju í Føroyum eins og fleiri onnur lond, men mær kunnugt hevur Nato gildið teimum

londum, har teir hava havt sínar stöðir, eina ávísa upphædd fyrri loyvi at nýta land teirra!

Tí fari eg at seta okkara landsstýri hendan spurning: Hvat hevur Nato gildið øll hesi árin, teir hava nýtt Fø-

oya sum stöð?

Spurin

Skattafríir danir

Tey flestu minnst enn, at fyrri ikki so mongum árum síðani kundu allir danir arbeiða skattafríir í Føroyum teir fyrstu 5 mánaðir, teir vóru her í landinum.

Tey flestu av teimum fingur seg illa at trúgva hesum, men tá

tey høvdu áðannað, at hetta var veruleiki, fóru tey skjótt at gera sær dælt av hesum frálíka framhjárætti, ið danir høvdu í Føroyum. Fleiri av teimum nýttu henda møguleika fleiri ferðir og boðaðu landsmonnum sínum frá, ið komu til Fø-

oya, um ikki at vera her meir enn 3 mánaðir í senn, tí tá var tað skattafrítt!

Jú, danir hava samliga eisini havt góð framhjárættið í Føroyum. Tað hevði tí verið eitt alternativ í hesum døgum at lagt fram eitt uppskot fyrri dan-

ir, um at veita føroyingum somu sømdir, nú vit eru so illa fyrri!

Vónin

Gamlar føroyskar sagnir

á føroyskum, donskum, enskum og týskum

Anette Nielsen, fødd Bayer, og Raymund Nielsen, bæði úr Vestmanna, og týskararnir Walther Bayer og Dr. H. Bayer úr Stuttgart hava fingið útgávuna í lag.

Bókingurin fæst í bóka-búðunum fyrri 45 krónur. Í formælningum til bókina siga tey:

Á ferðum um oyggjarnar hittu vit fólk, sum søgdu okkum frá søgum og sagnum í sambandi við ymisk fyrbrigdi í føroysku náttúruni. Standandi mitt í dagsins yrki lögdu fólk frá sær og góvu sær stundir at práta og siga frá. Soleiðis legði maður í Oyndarfirði, sum stó og slerdi omanfyri Rinkusteinar, líggjan frá sær og setti seg at siga frá søgnini um hesar báðar steinar.

Men ikki bert hesin oyndarfirðingurin birti undir okkara áhuga. Eisini teir báðir William Joensen úr Sumba og Mortan Hammer úr Frøðba hugtøku okkum við gomlu søgum og sagnum. So livandi greiddi William Joensen frá at huldumenn eins og frísamir í Akra-bergi, sum doyðu út av

svartadeyða, soust ljóslivandi fyrri okkum. Í Frøðba bar Mortan Hammeruttan fram heil kvæði og vísur; so sannførandi, at vit eins og kundu fylgja heidnu landnámsmonnum, meðan teir fóru fram offur til Óðins og Tór undir teimum stórbæru basalt-altarunum, sum har stóga úr havi.

Hesar gomlu søgur og sagnir bera flógvar eins og vitjandi inn í loyndardómar, sum goymast í tilbrigdum í stórfingnu og máttugu føroysku náttúruni.

Samstundis eru hesar sagnir spegilsmyndir av royndum og korum hesa oyggjabúgva, hvørs tilvera hevur verið undirgivin teim ógvislugu náttúrukreftum og -fyrbrigdum; spegilsmyndir av einum lívi, sum bert kundi livast í áhaldandi stríði við tær máttmiklu náttúrukreftir. Mangan fóru menn til útróðrar í iva-veðri og komu undir ódnarveður, so eingin spurdist aftur.

Í gerandisdegnum er føroyingurin í stóran mun bundin at veðrinum, og tí eru veðurlíkindini og

veðurtekin í náttúruni enn í dag vanlig samrøðuevni. Leitar seyðurin oman úr fjøllunum, so veit hann kulda í. Hesar frásagnir endurgeva eisini tað trústríð og tað skíðaskifti, sum fór fram her í oyggjunum um leið ár 1000; Skifti frá ásatrúgv til kristintrúgv.

Tá tú hevur hoyrt hesar frásagnir, situr tú við einari sterkari kenslu av teim ovurtrúplu lívstreytum, í-búgvamir livdu undir.

Tú gerst ovfarin tá tú møtir og tosar við hesi fólk, hvussu tey enn duga at bera fram og siga frá landsins søgu og sagnum.

Í føroyskum sagnum verða huldufólk ofta lýst sum skapningar, sum duga meira enn at mata seg. Men í dag hoyrir tú ofta, at trøll og huldufólk hvurvu við ravmagni og gøtuljósum. Huldufólk hava ikki dvørgaskap, men líkjast heldur menniskjum í stödd og útsjón. Tey eru ikki ónd, men oftast vinarlig og hjálpsom. Eisini eru risarnir ofta meinaløysir skapningar, og tú fært varhugan av, at frásøgu fólk stuttleika sær,

tá risi verður hildin fyrri gjøldur.

Trøllasøgurnar eru heldur dapprari enn huldusøgurnar. Børn kendu trøll og risar mestsum ræðumyndir, eisini tí at hesir skapningar ofta vóru elligamlir. Ikki er ætt at gera sær eina mynd av risum og trøllum, tí oftast er ógreitt viðvíkjandi stödd og útsjón; hesir skapningar kunnu vera óndsinnaðir, men kunnu tó eisini vera vinarligir grannar, sum tað ber til at gera gjøldur burturúr, vegna teirra heidna tilknýti.

Hetta úrval av søgum og sagnum úr ymiskum keldum 9), prýtt við myndum av føroyska landslagnum, er bert partur av tí rúgvu, sum finst og hevur funnist á fólkamunni. Hendan útgávan er ikki bert ætlað ferðafólki, men kundi eisini verið brúkt í undirvísing av fremmandum máli í skúlnum. Føroysku tekstirnir eru upprunaligir, men fyrri at kunna brúka nútíðarmál, eru umsetingarnar ikki orðarætt endurgivnar.

Tann enski teksturin er týddur úr týskum.



Njál og Georg

BERGMENN

dansitónleikur ið dugir

tel. 1-1820 lok. 18